VERMEIREN

Eris

INSTRUKCJA OBSŁUGI



CE

PL

Spis treści

1 Opis produktu 3
1.1 Przeznaczenie 3
1.2 Instrukcje bezpieczeństwa 4
1.3 Parametry techniczne 5
1.4 Akcesoria 6
1.5 Elementy składowe 7
1.6 Położenie tabliczki znamionowej 7
1.7 Objaśnienie symboli 8
1.8 Oczekiwany okres użytkowania 8
2 Zastosowanie 9
2.1 Uwagi dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 9
2.2 Przenoszenie skutera 10
2.3 Montaż i demontaż skutera 10
2.4 Obsługa hamulców 11
2.5 Siadanie i wstawanie ze skutera 11
2.6 Prawidłowa pozycja na skuterze 11
2.7 Jazda skuterem 11
2.8 Wjeżdżanie skuterem na podjazdy 14
2.9 Pokonywanie przeszkód 15
2.10 Moduł sterowania 15
2.11 Położenie Neutralne 16
2.12 Transport 16
2.13 Funkcja automatyczne odłączenia zasilania 17
2.14 Ładowanie akumulatorów 17
3 Montaż i regulacja 19
3.1 Narzędzia 19
3.2 Sposób dostawy 19
3.3 Regulacja modułu kierowniczego 19
3.4 Regulacja siedziska 20
3.5 Składanie oparcia 21
3.6 Regulacja lusterek wstecznych 21
3.7 Regulacja podłokietników 22
3.8 Wymiana opon 22
3.9 Bezpieczniki termiczne 23
3.10 Zabezpieczenie przed przewróceniem 24
3.11 Wymiana akumulatorów 24
4 Konserwacja 25
4.1 Instrukcja ponownego użytkowania 25
5 Koniec użytkowania 26
6 Deklaracja zgodności 26

PL

Wstęp

Przede wszystkim pragniemy Państwu podziękować za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując wyboru jednego z naszych Skuter.

Na szacowaną żywotność skuter olbrzymi wpływ ma konserwacja oraz pielęgnacja skuter.

Niniejsza instrukcja pomoże Państwu zapoznać się z obsługą skuter.

Postępowanie zgodnie z instrukcjami dotyczącymi obsługi i konserwacji stanowi zasadniczy warunek gwarancji.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla aktualny stan produktu. Firma Vermeiren zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzenia zmian bez obowiązku dostosowania lub wymiany wcześniej dostarczonych modeli.

W razie jakichkolwiek pytań prosimy kontaktować się ze sprzedawcą.7

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej http://www.**vermeiren**.com/ zawsze znajduje się najnowsza wersja następujących informacji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ wersja drukowana może nie być aktualna.

- Niniejsza instrukcja
  Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.
- Deklaracja zgodności WE
  Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy
- Instrukcje montażu i demontażu części opcjonalnych
  Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy
- Instrukcja serwisowa
  Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Szczegóły kontaktu

Aby znaleźć placówkę serwisową lub specjalistycznego sprzedawcę w pobliżu, skontaktuj się z najbliższym ośrodkiem Vermeiren.

1 Opis produktu

1.1 Przeznaczenie

PL

Skuter służy do wygodnego przemieszczania się. Ten skuter jest zaprojektowany do transportu 1 osoby. Skuterem nie wolno przewozić pasażerów (w tym dzieci).

Skuter został zaprojektowany do transportu wyłącznie jednej dorosłej osoby, a nie towarów ani osób poniżej 16 roku życia.

Nie powinny go używać osoby wyraźnie cierpiące na ograniczenia fizyczne ani umysłowe, które uniemożliwiają im bezpieczne obchodzenie się ze skuterem w ruchu ulicznym.

Ograniczenia te mogą obejmować:

- hemiplegia lub paraplegicy
- zaburzenia psychiczne
- Upośledzenie wzroku

Skuter jest sklasyfikowany jako produkt klasy B.
Skuter jest do użycia na zewnątrz budynków.

W celu dostosowania produktu do indywidualnych wymagań, należy uwzględnić następujące warunki:

- rozmiary i masa ciała (maks. 140 kg);
- stan fizyczny i psychiczny;
- warunki mieszkaniowe;
- otoczenie

Z skuter należy korzystać na płaskich powierzchniach, na których wszystkie cztery koła dotykają podłoża oraz kontakt jest wystarczający, aby odpowiednio napędzać koła.

Należy przećwiczyć pokonywanie przeszkód (np. krawężników) oraz korzystanie z wózka na nierównych powierzchniach (kostkach brukowych itp.), pochyłościach i zakrętach.

Skuter nie należy wykorzystywać w roli drabiny, nie służy on również do transportu ciężkich lub gorących przedmiotów.

Korzystając z skuter na ulicy lub chodniku, należy przestrzegać lokalnych przepisów prawa.

Z skuter można korzystać na chodnikach, drogach miejskich. W żadnym wypadku nie wolno korzystać z skuter na dużych drogach ani drogach szybkiego ruchu.

Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Vermeiren.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniem konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Postępowanie zgodnie z instrukcją użytkownika oraz instrukcją konserwacji stanowi zasadniczy warunek gwarancji, więc zalecamy dokładnie przeczytać poniższą instrukcję.

Osoby niedowidzące mogą skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji użytkowania.

Uwaga: Ten produkt jest odpowiedni i zatwierdzony do ponownego użytkowania przez innego pacjenta, gdy jest dostarczany za pośrednictwem wypożyczalni. Postępuj zgodnie z instrukcjami w §4.1

PL

1.2 Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Vermeiren.

⚠ Przed wsiadaniem lub zsiadaniem ze skutera, jego demontażem albo transportowaniem wyłącz zapłon kluczykiem.

⚠ Podczas transportu skuter nie można przenosić razem z nim żadnej osoby.

⚠ Sprawdź wpływ zmiany środka ciężkości skutera na jego właściwości jezdne (np. podczas jazdy po pochyłych nawierzchniach, przy bocznych przechyłach lub po nierównym terenie).

⚠ Nie należy jeździć po drogach o dużym natężeniu ruchu ulicznego ani po błotnistych, żwirowych, nierównych, wąskich, zaśnieżonych, pokrytych lodem drogach, a także po nieogrodzonych ścieżkach wzdłuż brzegu rzeki.

⚠ Trzymać z dala od miejsc, gdzie mogą zakleszczyc sie kola.

⚠ Uważaj, aby części odzieży nie zetknęły się z kołami.

⚠ Podnosząc obiekty znajdujące się z przodu, z boku lub za skuterem, należy uważać, aby nie wychylać się za bardzo na bok: grozi to przewróceniem się.

⚠ Podczas poruszania się po powierzchniach pochyłych nie należy korzystać z trybu wolnych kół.

⚠ Nie wolno zawracać pod górę.

⚠ Na zakrętach należy ograniczyć prędkość.

⚠ Nie uzywac skutera na schodach.

⚠ Podczas jazdy należy trzymać uchwyty obiema rękami.

⚠ Podczas jazdy trzymaj nogi i stopy na przeznaczonych do tego powierzchniach.

⚠ Skutera nie należy używać podczas opadów śniegu, mgły lub silnego wiatru.

⚠ Przechowując lub parkując skuter na zewnątrz, należy go przykryć, aby zabezpieczyć przed wilgocią.

⚠ Wysoki poziom wilgotności lub bardzo niska temperatura mogą negatywnie wpłynąć na działanie skuter.

⚠ Należy używać skutera zgodnie z przepisami. Należy unikać bezpośredniego wjeżdżania na przeszkody (np. stopień, krawędź krawężnika) lub zjeżdżania z wysokich występów.

⚠ Podczas jazdy po drogach publicznych należy stosować się do przepisów ruchu drogowego. Prosze wziasc pod uwagę innych użytkowników drogi.

⚠ Podobnie jak w przypadku innych pojazdów, skuterem nie wolno jeździć pod wpływem alkoholu. Dotyczy to również jazdy wewnątrz pomieszczeń.

⚠ Podczas jazdy na zewnątrz należy dostosować się do warunków pogodowych i drogowych.

⚠ Podczas jazdy w ciemności należy mieć na sobie jaskrawe ubranie lub elementy odblaskowe, aby być bardziej widocznym, oraz sprawdzić, czy reflektory skutera są dobrze widoczne i włączyć je przed jazdą.

⚠ Należy sprawdzić, czy światła skuter są wolne od zabrudzeń i/lub innych przedmiotów, które mogłyby je ukrywać.

⚠ Nigdy nie należy używać skuter jako siedzenia w pojeździe mechanicznym.

⚠ Należy sprawdzić, czy głębokość profilu opon jest właściwa.

⚠ Jeżeli elektryczny skuter jest wyposażony w opony pneumatyczne, należy je właściwie napompować (*patrz wskazanie ciśnienia na oponach*) dla optymalnego układu kierowniczego i stabilności skutera.

⚠ Należy uważać, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia skutera.

⚠ Nie należy nadmiernie obciążać koszyka na zakupy. Maksymalne obciążenie koszyka na zakupy wynosi 5 kg.

⚠ W trakcie ładowania zalecanie jest nieużywanie listew zasilających oraz przedłużaczy. Ładowrka powinna być podłączona bezpośrednio do gniazdka. Nie zalecamy ładowania baterri z podłączonym wyłącznikiem czasowym.

PL

1.3 Parametry techniczne

Parametry techniczne podane poniżej dotyczą skutera w konfiguracji standardowej oraz przy optymalnych warunkach otoczenia. Jeśli używane są inne akcesoria, zestawienia wartości w tabelach ulegną zmianie. Zmiany temperatury na zewnątrz, wilgotności, nachylenia podłoża, gleby oraz poziomu akumulatorów mogą pogorszyć wydajność.

Marka	**Vermeiren**	
Adres	**Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout**	
Typ	**Skutery z napędem na tylne koło, klasa B**	
Maksymalna waga użytkownika	**140 kg**	
Model	**Eris**	
Opis	**Wymiary**	
Maksymalna szybkość	6 km/h	10 km/h
Zasięg przy jeździe bez zatrzymań*	35 km (akumulatory 38 Ah) 45 km (akumulatory 50 Ah)	29 km (akumulatory 38 Ah) 37 km (akumulatory 50 Ah)
Długość	1185 mm	
Szerokość	570 mm	
Wysokość	1150 mm	
Szerokość siedziska	435 mm	
Długość po złożeniu / demontażu	950 mm	
Szerokość po złożeniu / demontażu	570 mm	
Wysokość po złożeniu / demontażu	600 mm (wymontowane siedzisko; złożony moduł kierowniczy)	
Waga całkowita	75 kg	
Waga najcięższej części (którą można zdemontować lub zdjąć)	57 kg (bez siedziska) lub 46 kg (bez siedziska i akumulatorów)	
Waga części, które można zdemontować lub zdjąć.	**Siedzisko:** 11 kg; **Akumulatory:** 26,5 kg	
Stabilność statyczna przy pochyłości	9°	
Stabilność statyczna pod górę	9°	
Stabilność statyczna w poprzek	9°	
Stabilność dynamiczna	6°	
Maks. bezpieczne nachylenie	6°	
Prześwit	50 mm (zabezpieczenie przed przewróceniem)	
Zdolność pokonywania przeszkód	75 mm	
Kąt nachylenia siedziska	6°	
Głębokość użytkowa siedziska	360 mm	
Wysokość przedniej krawędzi siedziska (mierzona od ziemi)	595 mm - 645 mm	
Wysokość przedniej krawędzi siedziska (mierzona od podnóżka)	450 mm - 500 mm	
Wysokość podnóżka	145 mm	
Kąt nachylenia oparcia	25°	
Wysokość oparcia	340 mm	
Odległość poduszka podłokietnika od siedziska	180 mm	
Przednia pozycja podłokietnika	270 mm	
Silnik	Nom. 320 Watt, hamulce elektromagnetyczne	
Akumulatory	38 Ah 50 Ah (opcjonalnie)	

PL

Marka	**Vermeiren**	
Adres	**Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout**	
Typ	**Skutery z napędem na tylne koło, klasa B**	
Maksymalna waga użytkownika	**140 kg**	
Model	**Eris**	
Opis	**Wymiary**	
Moduł sterujący	70 A	
Napięcie nominalne (akumulatora)	2 x 12V ⎓	
Stopień ochrony	IPX4	
Ładowarka akumulatorów	6 amperów (zewnętrzna)	8 amperów (zewnętrzna)
Złącza USB	Nie	
Klasa zabezpieczeń ładowarki akumulatorów	IPx1	
Klasa izolacji ładowarki akumulatorów	II	
Minimalna średnica skrętu	2900 mm	
Szerokość zawracania	2900 mm	
Średnica tylnych kół (liczba)	3.00-4 napompowane (2)	
Ciśnienie w oponach, koła tylne (napędowe)	Maksymalnie 3,5 bara	
Średnica kół skrętnych (ilość)	3.00-4 napompowane (2)	
Ciśnienie w oponach, koła skrętne	Maksymalnie 3,5 bara	
Kierownica	Dźwignia regulacji prędkości	
Oświetlenie	Seryjne	
Kierunkowskazy	Seryjne	
Lusterko	Opcjonalne	
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5 °C do +40 °C	
Temperatura robocza części elektronicznych	-10°C do +40°C	
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	30%	
Przetestowane I spełnia wymagania	ISO 7176-14:2008	
Odporność na zapłon wg.	EN1021-2	

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych. Tolerancja pomiarów ± 15 mm / 1,5 kg /1,5 °.

*** Teoretyczna wartość zasięgu jest mniejsza, jeżeli skuter jest często używany na pochyłych nawierzchniach, nierównym podłożu lub w celu podjechania pod krawężniki. Maksymalny zasięg skutera jest testowany zgodnie z normą ISO 7176-4.**

Tabela 1: Parametry techniczne

1.4 Akcesoria

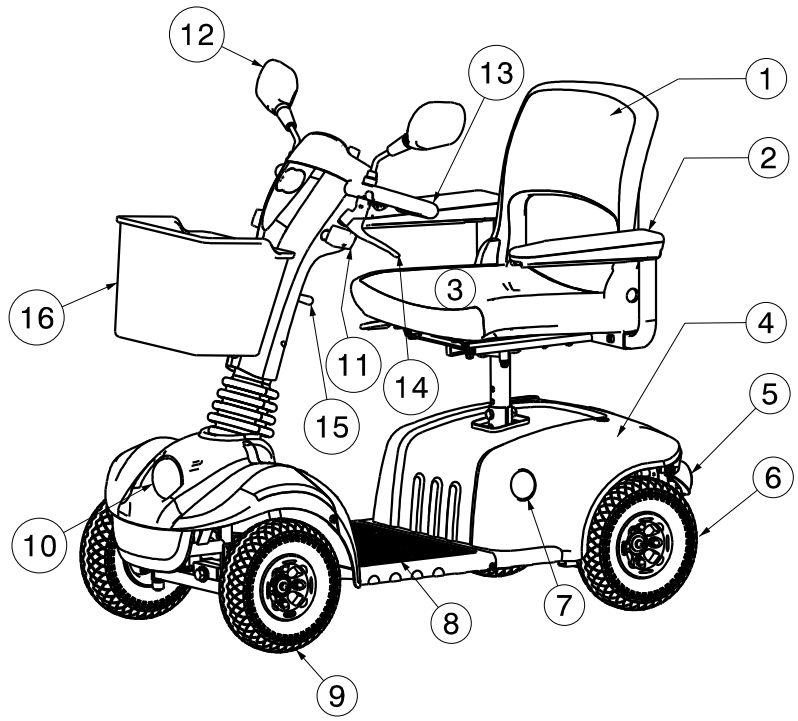
Dla modelu Eris są dostępne następujące akcesoria:

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – należy upewnić się, czy uchwyt na kule są odpowiednio zamocowane oraz że nie spadną na użytkownika.**

- Uchwyt na kule
- Scooterpac
- Plastikowy kufer
- Uchwyt na balkonik

PL

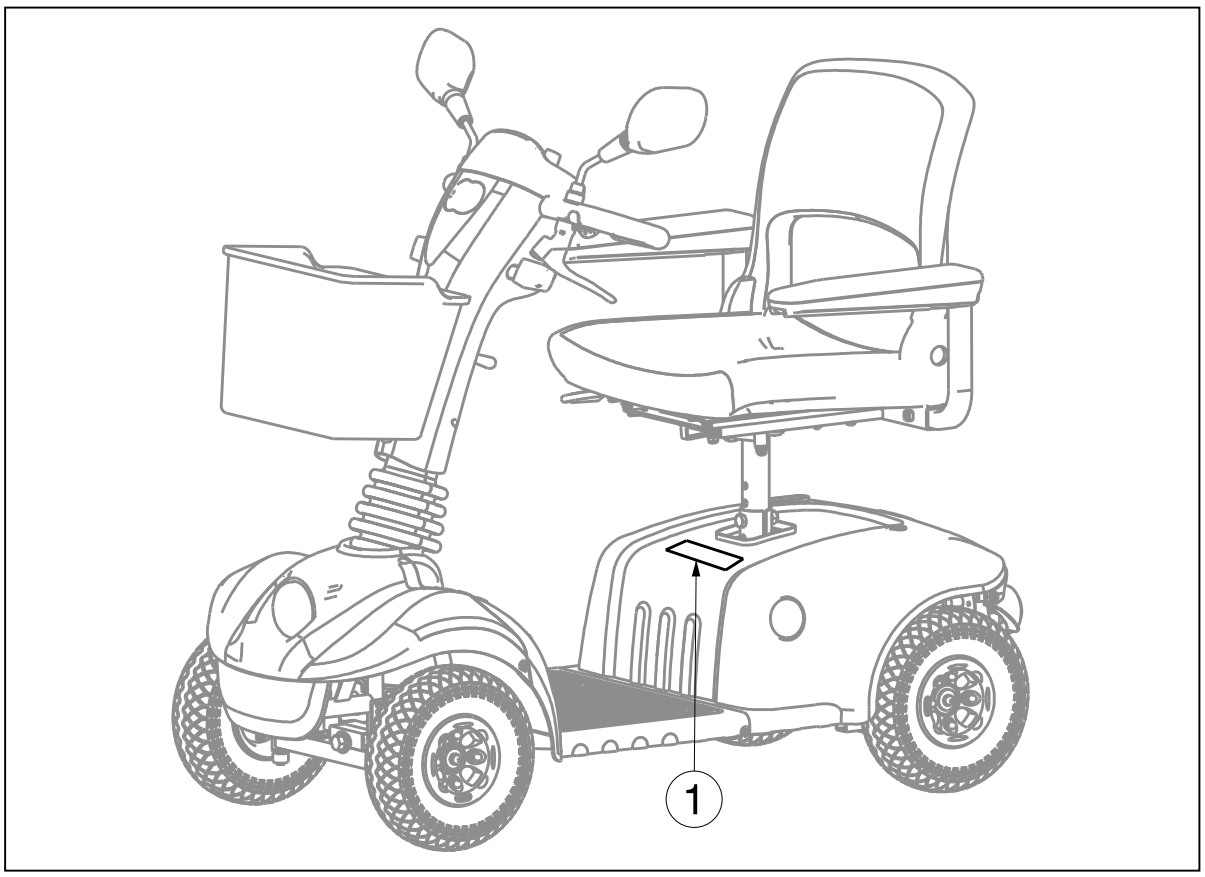
1.5 Elementy składowe



1 = Oparcie
2 = Podłokietnik / Poduszka podłokietnika
3 = Siedzisko
4 = Tylna część ramy
5 = Tylne światło
6 = Tylne koła
7 = Boczne światło odblaskowe
8 = Płyta podnóżka
9 = Przednie koło
10 = Lampa przednia
11 = Przedni kierunkowskaz
12 = Lusterko wsteczne
13 = Uchwyty
14 = Hamulec postojowy
15 = Moduł kierowniczy regulacji kąta dźwigni
16 = Koszyk na zakupy

1.6 Położenie tabliczki znamionowej

Lokalizacja tabliczki znamionowej ① jest podana na tylną pokrywę plastikową. Została ona również umieszczona na spodzie pokrywy akumulatora.



PL

1.7 Objaśnienie symboli

	Waga maksymalna
	Możliwość użytkowania na zewnątrz
	Użycie wewnątrz budynków (ładowarka akumulatorów)
	Oddzielna regeneracja i recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ładowarka akumulatorów)
	Klasa zabezpieczeń II
	Maks. bezpieczne nachylenie
	Deklaracja CE
	Prędkość maksymalna
	Nie nadaje się do użytku jako fotel w pojeździe silnikowym
	Oznaczenie typu
	Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo uwięzienia dłoni/palców

1.8 Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania skutera to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji.

2 Zastosowanie

W niniejszym rozdziale opisano normalne użytkowanie roweru rehabilitacyjnego trójkołowego. **Instrukcje te są przeznaczone dla użytkownika oraz wyspecjalizowanego sprzedawcy.**

Skuter jest dostarczany klientowi po złożeniu przez wyspecjalizowanego sprzedawcę. Instrukcje montażu skuter przeznaczone dla wyspecjalizowanego sprzedawcy zawiera § 3.

PL

2.1 Uwagi dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Skuter został poddany testom na podstawie normy ISO 7176-21.
Pragniemy zwrócić uwagę, że źródła fal elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe) mogą powodować zakłócenia. Części elektroniczne skutera mogą także oddziaływać na inne urządzenia elektryczne.

Aby ograniczyć zakłócenia powodowane przez źródła fal elektromagnetyczne, należy przeczytać poniższe ostrzeżenia:

⚠ **OSTRZEŻENIE: Skuter może zakłócać działanie znajdujących się w pobliżu urządzeń, które emitują pole elektromagnetyczne.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Pola elektromagnetyczne (np. prądnice lub źródła wysokiej mocy) mogą wpływać na działanie skuter.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Podczas gdy skuter jest włączony, nie należy korzystać z przenośnych odbiorników telewizyjnych i radiowych w jego bezpośrednim otoczeniu.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Podczas gdy skuter jest włączony, nie należy korzystać z nadajników-odbiorników ani telefonów komórkowych w jego bezpośrednim otoczeniu.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Nie należy używać skutera w pobliżu masztów nadawczych.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: W przypadku wystąpienia niezamierzonych ruchów lub hamowania należy wyłączyć skuter natychmiast, gdy warunki będą na to pozwalać.**

Pola elektromagnetyczne powodujące zakłócenia mogą negatywnie wpływać na systemy elektroniczne znajdujące się w skuterze. W tym powodować:

- Rozłączenie hamulca silnika
- Niekontrolowane działanie skutera
- Niezamierzony ruch wózka

W przypadku obecności bardzo silnych lub długotrwałych pól, które powodują zakłócenia, systemy elektroniczne mogą nawet całkowicie się zepsuć lub ulec trwałemu uszkodzeniu.

Możliwe źródła promieniowania to:

- Przenośne systemy odbiorników i nadajników (odbiornik i nadajnik z przymocowaną bezpośrednio do jednostki nadawczej anteną)
- Zestawy nadajników i odbiorników
- Telefony komórkowe lub krótkofalówki
- Przenośne odbiorniki telewizyjne i radiowe oraz urządzenia nawigacyjne
- Inne osobiste urządzenia nadawcze

- Przenośne urządzenia nadawcze i odbiorcze o średnim zasięgu (np. anteny samochodowe zamontowane na zewnątrz pojazdu)
- Przymocowane zestawy nadajników i odbiorników
- Przymocowane przenośne urządzenia nadawcze i odbiorcze
- Przymocowanie odbiorniki radiowe i telewizyjne oraz urządzenia nawigacyjne

- Urządzenia nadawcze i odbiorcze dalekiego zasięgu
- Wieże radiowe i telewizyjne
- Amatorskie zestawy radiowe

Inne urządzenia domowe, takie jak odtwarzacze CD, komputery przenośne, słuchawki bezprzewodowe, radia AM/FM, golarki elektryczne oraz suszarki nie będą wpływały na działanie skutera pod warunkiem, że działają one prawidłowo, a ich przewody są w idealnym stanie. Aby zapewnić bezawaryjne działanie skutera, należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną do tych urządzeń elektrycznych.

PL

1. Gdy pojazd jest włączony nie należy używać przenośnych nadajników-odbiorników (np. radia CB) ani włączać osobistych urządzeń komunikacyjnych, takich jak telefony komórkowe.
2. Nie należy używać skutera w pobliżu nadajników, takich jak nadajniki radiowe lub telewizyjne;
3. W przypadku wystąpienia niezamierzonych ruchów lub hamowania należy wyłączyć skuter natychmiast, gdy warunki będą na to pozwalać;
4. Należy pamiętać, że dodatkowe akcesoria lub elementy, a także modyfikacje pojazdu mogę zwiększyć jego podatność na zakłócenia elektromagnetyczne (Uwaga: nie ma prostego sposobu na oszacowanie ich wpływu na działanie pojazdu);

Natężenie zakłóceń fal elektromagnetycznych można zmierzyć w voltach na metr (V/m). Każdy pojazd elektryczny jest odporny na wpływ zakłóceń elektromagnetycznych do określonego natężenia. Nazywa się to „poziomem odporności". Im wyższy jest poziom odporności, tym lepsza jest ochrona. Obecnie bieżąca technologia umożliwia uzyskanie poziomu odporności co najmniej 20 V/m, co zapewnia skuteczną ochronę przed większością znanych źródeł zakłóceń elektromagnetycznych. Poziom odporności w tym modelu pojazdu elektrycznego w fabrycznym stanie, bez żadnych modyfikacji ani akcesoriów wynosi 20 V/m.

2.2 Przenoszenie skutera

Najlepszym sposobem na przeniesienie skutera jest wykorzystanie jego trybu neutralnego. Wybierz położenie neutralne skutera i przesuń go w pożądane miejsce.

Jeśli nie jest to możliwe, skuter można przenieść, wykonując poniższe czynności:

1. Wyłącz skuter.
2. Wymontuj luźne elementy (siedzisko i akumulatory).
3. Wymontowane elementy należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
4. Przenieś ramę oraz moduł kierowniczy w pożądane miejsce przy pomocy 2 lub 3 osób. Ramę należy podnosić, trzymając za podwozie, a nie za zderzaki lub części plastikowe. Trzymać wyłącznie za stałe elementy ramy.

2.3 Montaż i demontaż skutera

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – należy upewnić się, że wszystkie elementy ruchome są prawidłowo zamontowane.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu — montaż i demontaż może być wykonywany tylko przez przeszkolony personel (np. sprzedawcę specjalistycznego).**

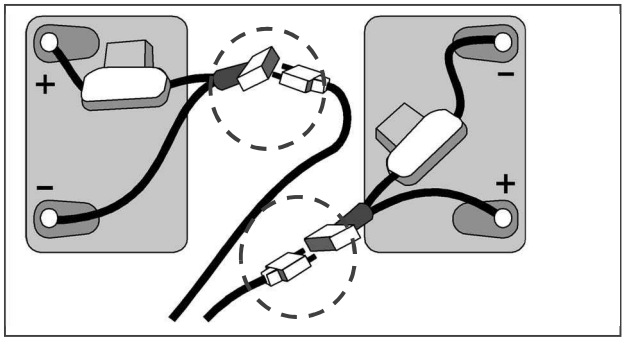
⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – należy uważać, aby nie skaleczyć się przewodami.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – przed przystąpieniem do demontażu należy wyłączyć skuter.**

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko przyszczypnięcia – nie należy wkładać palców pomiędzy elementy skutera.**

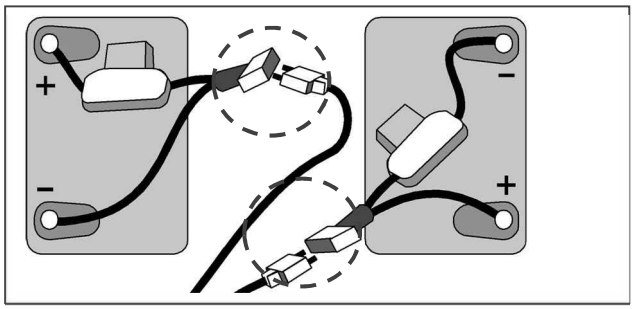
W celu dokonania demontażu należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Wyłącz skuter.
- Wymontuj siedzisko (patrz rozdział „Regulacja siedziska").
- Podnieś tylną pokrywę akumulatorów z tworzywa sztucznego.



- Poluzuj pasy mocujące akumulatory na miejscu.
- Odłącz wszystkie wtyczki (oprócz złącz biegunów), przewody i złącza akumulatora.
- Wyciągnij akumulatory.
- Złóż moduł sterujący.

W celu ponownego zmontowania należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:



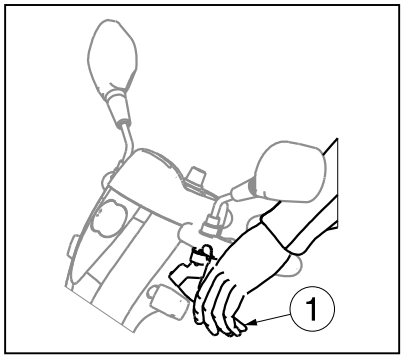
- Rozłóż moduł sterujący.
- Zamontuj akumulatory i podłącz wtyki (należy je podłączyć zgodnie z ich kolorami).
- Za pomocą pasów przymocuj akumulatory w taki sposób, aby były nieruchomo nawet podczas jazdy.
- Zamontuj tylną pokrywę plastikową.
- Zamontuj siedzisko (patrz rozdział „Regulacja siedziska").
-

PL

2.4 Obsługa hamulców

Aby użyć hamulców elektromagnetycznych:

1. Zwolnij dźwignię prędkości lub jazdy. Zostanie włączony hamulec elektromagnetyczny w silniku, a skuter się zatrzyma.



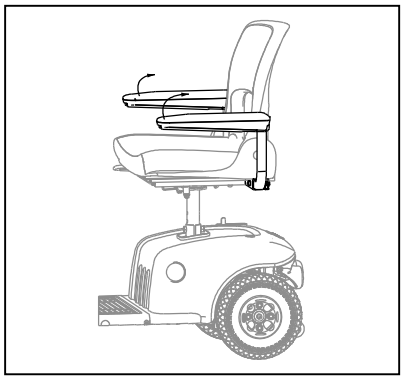
Aby użyć hamulca postojowego ręcznych (opcjonalne):

1. Pociągnij dźwignię hamulca ① w kierunku uchwytu.
2. Zwolnij dźwignię hamulca ①.

Siłę hamulca postojowego można wyregulować za pomocą elementu regulacyjnego linki hamulcowej.

2.5 Siadanie i wstawanie ze skutera

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko zranienia – należy wyłączyć skuter przed wsiadaniem i zsiadaniem na niego.**



1. Ustaw skuter możliwie najbliżej miejsca, w którym chcesz się znaleźć.
2. Upewnij się, że panel sterowania (skutera) jest wyłączony.
3. Unieś w górę poduszka podłokietnika po stronie wsiadania/zsiadania.
4. Wsiądź na skuter / zsiądź ze skutera.

2.6 Prawidłowa pozycja na skuterze

Zalecenia dotyczące wygodnego korzystania ze skutera:

1. Plecy powinny znajdować się możliwie najbliżej oparcia.
2. Należy zwrócić uwagę, aby część udowa nóg była ustawiona poziomo.

2.7 Jazda skuterem

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia — należy zachować ostrożność podczas prowadzenia wózka przy bardzo wysokich i niskich temperaturach, (na ostrym słońcu, mrozie, w saunie itp.) przez dłuższy czas i przy kontakcie ze skórą — powierzchnie mogą przyjmować temperaturę otoczenia.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko dokonania nastaw zagrażających bezpieczeństwu - należy używać wyłącznie nastaw opisanych w niniejszej instrukcji.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko zranienia – należy wyłączyć skuter przed wsiadaniem i zsiadaniem na niego.**

PL

2.7.1 Przygotowanie skutera do użytkowania

W przypadku korzystania ze skutera po raz pierwszy, należy upewnić się, że stoi na równym podłożu. Wszystkie koła muszą być w kontakcie z podłożem.

1. Przed pierwszą jazdą należy w pełni naładować akumulatory.
2. Upewnij się, że silnik jest włączony.
3. Ustaw moduł kierowniczy w najbardziej wygodnym dla siebie położeniu i upewnij się, czy jest on prawidłowo przymocowany.
4. Upewnij się, czy siedzisko zostało zablokowane w położeniu do jazdy.
5. Usiądź na siedzisku i sprawdź, czy oba podłokietniki są opuszczone, umożliwiając oparcie na nich rąk.
6. Włóż kluczyk i przekręć go w prawo, poczkej około trzy secundy zanim wciśniesz dźwignie gazu w przeciwnym wypadku na panelu sterowania może wyświetlić się błąd. W razie potrzeby włącz reflektory.
7. Sprawdź za pomocą kontrolki akumulatora, czy jest on wystarczająco naładowany. Jeśli nie, przed wyjazdem należy naładować akumulatory.

Za pomocą modułu sterowania należy ustawić prędkość na minimalną wartość. Skuter jest teraz gotowy do użycia. Wyższych wartości prędkości należy używać wyłącznie, gdy masz pewność, że potrafisz z łatwością obsługiwać i kontrolować skuter.
Przed jazdą skuterem w zatłoczonych lub potencjalnie niebezpiecznych miejscach należy zapoznać się z działaniem skutera. Należy poćwiczyć obsługę na otwartej i szerokiej przestrzeni, takiej jak park.

2.7.2 Obsługa po użyciu

Przed zejściem ze skutera należy upewnić się, że wszystkie cztery koła dotykają podłoża.
Następnie przekręć kluczyk do położenia „OFF” (zgaśnie kontrolka ładowania), aby wyłączyć zintegrowane oświetlenie.

2.7.3 Postój skutera

Po wyłączeniu skutera nie można przekazać żadnych poleceń do systemu napędowego. Przed ponownym włączeniem skutera nie będzie można wyłączyć hamulców elektromagnetycznych. Skuter należy zawsze pozostawiać w miejscach dobrze chronionych lub o dużej widoczności.

2.7.4 Pierwsza jazda

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – zapoznaj się z właściwościami jezdnymi skutera.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – nie należy używać jednocześnie obu stron dźwigni prędkości. Może to spowodować utratę panowania nad skuterem.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera, ryzyko urazu – nie należy dostosowywać prędkości podczas jazdy.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – podczas cofania należy upewnić się, że za skuterem nie ma żadnych osób ani przeszkód.**

- Jazda

Gdy usiądziesz na skuterze i uruchomisz go zgodnie z opisem powyżej, chwyć kierownicę oboma rękoma i pociągnij dźwignię szybkości w odpowiednim kierunku.

CIĄGNAĆ DZWIGNIE PRAWĄ REKĄ WYKONUJEMY RUCH DO PRZODU
CIĄGNAĆ DZWIGNIE LEWĄ REKĄ WYKONUJEMY RUCH DO TYŁU

Używając skutera wewnątrz pomieszczeń, nie należy wybierać maksymalnej wartości prędkości.

- Jazda po chodniku

Należy pamiętać, aby w przypadku jazdy skuterem po chodniku ustawić przełącznik ograniczenia w położeniu najmniejszej wartości. Maksymalna prędkość jazdy po chodniku zależy od przepisów danego kraju. Przed przystąpieniem do jazdy sprawdź przepisy w danm kraju.

Przełącznik ograniczenia można ustawić w położeniu największej wartości do jazdy po drodze lub terenie prywatnym.

- Hamowanie

Aby zahamować, należy puścić dźwignię prędkości/jazdy, co spowoduje jej powrót do położenia zerowego oraz zwolnienie skutera, aż do łagodnego zatrzymania. Należy przećwiczyć ruszanie i hamowanie, aby przyzwyczaić się do działania skutera. Użytkownik musi umieć ocenić, jak zachowa się skuter podczas jazdy lub hamowania.

PL

Nie należy wyłączać skutera kluczykiem podczas jazdy, ponieważ spowoduje to awaryjne zatrzymanie, które może prowadzić do wypadku i obrażeń ciała.

- Pokonywanie zakrętów i łuków

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przewrócenia - przed wejściem w zakręt lub łuk należy ograniczyć prędkość.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przytrzaśnięcia - zawsze należy zachować odpowiednią odległość od zakrętów i przeszkód.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przewrócenia – nie wolno jeździć pojazdem zygzakiem ani wykonywać gwałtownych skrętów.**

Podczas pokonywania zakrętów i łuków należy trzymać kierownicę obiema rękami, aby obrócić ją w pożądanym kierunku. Przednie koła skręcą zgodnie z ruchem kierownicy, co spowoduje skierowanie skutera w nowym kierunku. Należy koniecznie upewnić się, że wózek ma wystarczająco miejsca, aby pokonać zakręt lub łuk. Wąskie przejazdy należy pokonywać dużym łukiem, aby wejść prosto w ich w najwęższą część. Należy pamiętać, że w większości przypadków tylna część skutera będzie zachodziła szerzej od przedniej części.

Nie należy wchodzić w zakręty i łuki na ukos. „Ścięcie zakrętu" może spowodować uderzenie tylnych kół o przeszkodę, a w rezultacie utratę stabilności skutera.

2.7.5 Jazda do tyłu

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – zapoznaj się z właściwościami jezdnymi skutera.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ogranicz prędkość - zawsze należy poruszać się do tyłu jak najwolniej.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko kolizji - podczas poruszania się do tyłu zawsze patrz za siebie.**

Jazda do tyłu wymaga zwiększonej koncentracji oraz ostrożności (OBSŁUGA LEWĄ RĘKĄ). Z tego względu znacznie ograniczyliśmy prędkość wózka podczas ruchu do tyłu w porównaniu z jazdą do przodu. Mimo to w trakcie jazdy do tyłu zalecane jest ograniczenie prędkości do minimum.

Należy pamiętać, że kierunek skrętu podczas jazdy do tyłu jest odwrotny niż w przypadku jazdy do przodu, oraz że skuter skręci w wybranym kierunku.

2.7.6 Jazda pod górę

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – zapoznaj się z właściwościami jezdnymi skutera.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – nigdy nie należy wybierać położenia neutralnego skutera na pochyłym podłożu.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ogranicz prędkość – na powierzchniach pochyłych nie należy rozwijać nadmiernej prędkości.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przewrócenia - nie należy przekraczać maksymalnego stopnia stabilności statycznej pod górę (patrz rozdział "Parametry techniczne")**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Nie wolno zawracać pod górę.**

PL

Pozycja siedząca podczas jazdy w górę

- Dostosuj głębokość siedziska i kąt oparcia, aby usiąść w najbardziej wysuniętej do przodu pozycji, patrz rozdział §3.4 i §3.5 w celu regulacji.
- Zawsze pochylaj się do przodu, gdy wjeżdżasz się po stromym zboczu.

Zawsze należy podjeżdżać do powierzchni pochyłych od przodu i, aby uniknąć przewrócenia, sprawdzać, czy wszystkie cztery koła cały czas dotykają podłoża (podjazdy itd.). Podczas pokonywania wzniesień o dużym nachyleniu zawsze wychylaj się do przodu. Skuter jest napędzany przez mechanizm różnicowy. Z tego względu obydwa koła napędowe powinny cały czas dotykać podłoża. Jeżeli jedno z kół napędowych przestanie dotykać podłoża, urządzenie zabezpieczające odłączy przesył energii do kół, co spowoduje zatrzymanie skutera.

Jeżeli podczas jazdy po powierzchni pochyłej nastąpi zatrzymanie skutera na skutek zwolnienia dźwigni prędkości, hamulec silnika zapobiegnie stoczeniu się skutera do tyłu. Gdy dźwignia powróci do położenia zerowego, włączy się hamulec silnika.
Aby wznowić jazdę pod górę, popchnij dźwignię prędkości do położenia końcowego w celu zapewnienia odpowiedniej mocy. Umożliwi to powolne pokonanie wzniesienia.

Jeżeli skuter nie podjeżdża pod górę, zwiększ prędkość i spróbuj ponownie.

Podczas jazdy po pochyłej powierzchni wskaźnik akumulatora może poruszać się w górę i w dół. To normalne zjawisko i nie należy się tym przejmować.

2.7.7 Jazda w dół

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – zapoznaj się z właściwościami jezdnymi skutera.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – nigdy nie należy wybierać położenia neutralnego skutera na pochyłym podłożu.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ogranicz prędkość – na powierzchniach pochyłych należy poruszać się jak najwolniej.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przewrócenia - należy unikać ostrych zakrętów.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przewrócenia - nie należy przekraczać maksymalnego stopnia stabilności statycznej w dół (patrz rozdział "Parametry techniczne").**

Pozycja siedząca podczas jazdy w dół

- Dostosuj głębokość siedziska i kąt oparcia, aby usiąść w najbardziej wysuniętej do tyłu pozycji, patrz rozdział §3.4 i §3.5 w celu regulacji.
- Zawsze pochylaj się do przodu, gdy wjeżdżasz się po stromym zboczu.

Zawsze należy zjeżdżać z powierzchni pochyłych przodem. Podjeżdżanie na ukos może spowodować, że niektóre koła przestaną dotykać podłoża (niebezpieczeństwo przewrócenia). Jeżeli jedno z tylnych kół nie dotyka podłoża, przesył energii zostanie odłączony, co spowoduje zatrzymanie skutera.

Waga skutera zwiększa jego prędkość podczas jazdy w dół. Należy dostosować prędkość do warunków.

Należy unikać ostrych zakrętów znajdujących się na powierzchniach pochyłych. Podczas pokonywania zakrętów waga skutera może spowodować jego przechylanie się na jedną stronę lub nawet przewrócenie się.

2.8 Wjeżdżanie skuterem na podjazdy

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu - nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia podjazdów.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu — należy wybierać odpowiednie podjazdy, aby uniknąć urazów i uszkodzeń.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – należy pamiętać, że znacząca waga elektrycznego skutera powoduje powstanie dużej siły wstecznej, gdy osoba pomagająca pcha skuter na podjeździe.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu - należy upewnić się, że koła są wystarczająco wysokie, aby pokonać wysokość użytkową podjazdu. Rama skutera nie może dotykać podjazdu.**

W przypadku korzystania z podjazdów w celu pokonania przeszkody, należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Należy dowiedzieć się od producenta, jakie jest maksymalne obciążenie podjazdów.
2. Należy wjeżdżać na podjazdy jak najwolniej.
3. Patrz instrukcje w rozdziale "pierwsze użycie".

PL

2.9 Pokonywanie przeszkód

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów**

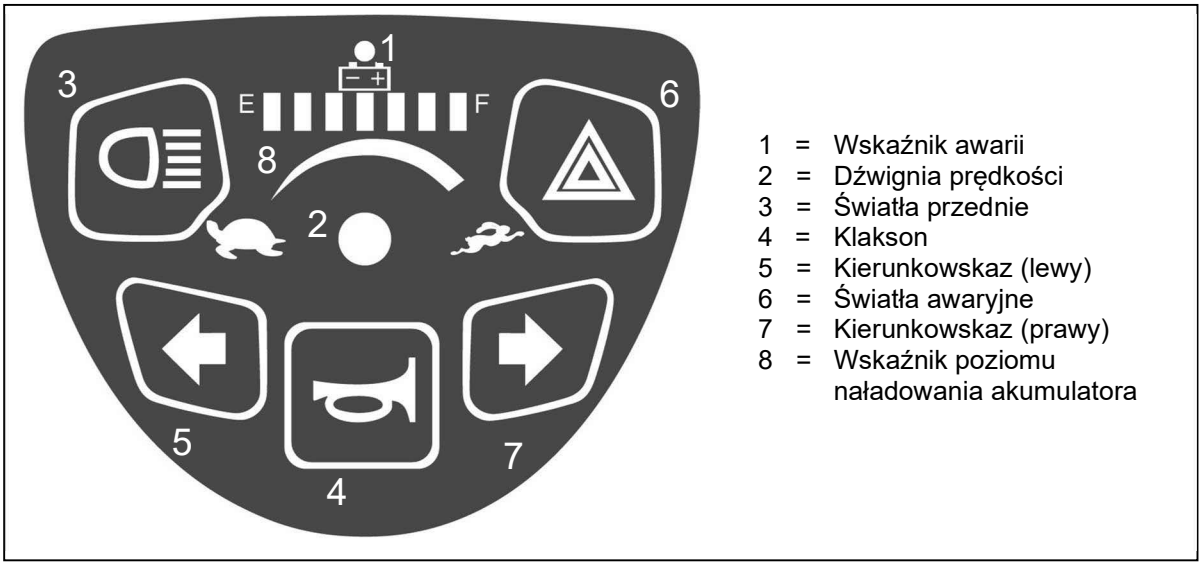
- **Nie używać skutera na schodach ruchomych.**
- **NIE jeździć po wzniesieniach, przeszkodach, stopniach i krawężnikach, których rozmiar jest większy niż opisany w danych technicznych w rozdziale §1.3.**
- **Najeżdżać na krawężnik zawsze przodem.**
- **Podczas jazdy pod górę lub w dół upewnić się, że wszystkie koła dotykają ziemi.**

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko uszkodzenia**

Jeśli jest to konieczne, lekko się rozpędzić przed najechaniem na przeszkodę lub krawężnik. Unikać sytuacji, w której kierowca lub skuter spotyka się z silnym odbiciem.

2.10 Moduł sterowania

- Włącz skuter kluczykiem, poczkej około trzy secundy zanim wciśniesz dźwignie gazu w przeciwnym wypadku na panelu sterowania może wyświetlić się błąd.
- Zapali się wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑧, przedstawiając bieżący poziom naładowania akumulatorów.
- Teraz wybierz wymaganą prędkość jazdy za pomocą dźwigni regulacji prędkości ②.
- Pociągnąć dźwignię jazdy palcami do tyłu (prawa dźwignia powoduje jazdę do przodu, a lewa do tyłu).
- Aby wyemitować sygnał dźwiękowy, naciśnij klakson ④.
- Przednie i tylne światła można włączyć, naciskając przycisk świateł ③.
- Aby włączyć światła awaryjne, naciśnij przycisk ⑥.
- Aby włączyć kierunkowskaz, naciśnij odpowiedni przycisk ⑤ i ⑦ (lewy = lewy kierunkowskaz, prawy = prawy kierunkowskaz).
- Aby zatrzymać skuter, zwolnij dźwignię prędkości w module sterowania.



1 = Wskaźnik awarii
2 = Dźwignia prędkości
3 = Światła przednie
4 = Klakson
5 = Kierunkowskaz (lewy)
6 = Światła awaryjne
7 = Kierunkowskaz (prawy)
8 = Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Firma Vermeiren jest odpowiedzialna za zmiany w oprogramowaniu. W celu wykonania zmian w oprogramowaniu należy skontaktować się z firmą Vermeiren.

PL

2.11 Położenie Neutralne

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – nigdy nie należy wybierać położenia neutralnego skutera podczas jazdy.**

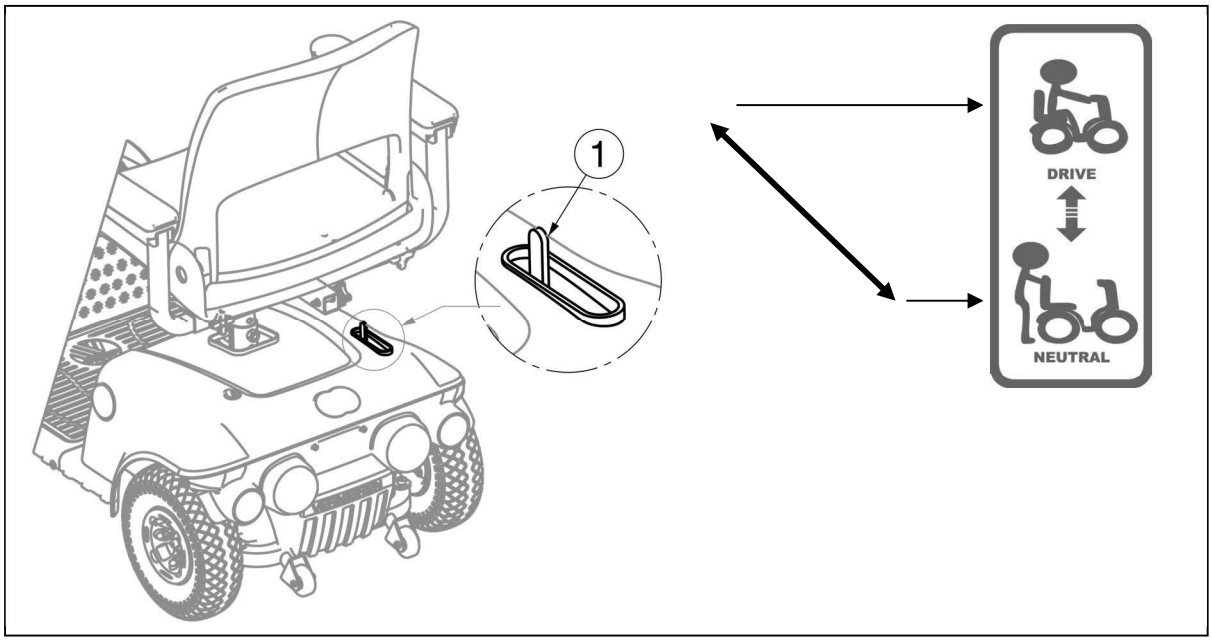
⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontroluj działanie skutera – nigdy nie należy wybierać położenia neutralnego skutera na pochyłym podłożu. Może on przypadkowo się stoczyć.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – nigdy nie należy wybierać napędu elektronicznego przed wyłączeniem silnika/przekładni, aby zapobiec przegrzaniu silnika.**

Skuter jest wyposażony w mechanizm wolnego biegu, który może obsługiwać osoba pomagająca lub użytkownik, gdy nie zajmuje miejsca na skuterze. Podczas transportu skutera lub wyprowadzania go ze strefy zagrożenia należy zawsze wybrać położenie neutralne.
Wybierz położenie neutralne za pomocą dźwigni wyłączania silnika ① w tylnej części skutera.

- Jazda
  1. Ustaw dźwignię wyłączania silnika ① w położeniu do jazdy. Spowoduje to ponowne zazębienie silnika z przekładnią.
  2. Włącz skuter kluczykiem.
  3. Funkcja jazdy ze sterowaniem elektronicznym jest teraz możliwa.

- Położenie Neutralne
  1. Włącz skuter kluczykiem.
  2. Ustaw dźwignię wyłączania silnika ① w położeniu neutralnym (patrz etykieta). Spowoduje to odłączenie silnika od przekładni.
  3. Teraz można popychać skuter bez napędu elektronicznego.



2.12 Transport

2.12.1 Samolotem

ℹ Ponieważ skuter jest wyposażony w akumulator AGM, istnieje możliwość transportu skutera (w całości) przez samolot. Przed dokonaniem rezerwacji lotu skonsultuj się z liniami lotniczymi w celu uzyskania prawidłowych procedur obsługi.

Przed przekazaniem skutera personelowi lotniska, wyłącz zasilanie i jeśli to konieczne, wyjmij baterię ze skutera. Zobacz także rozdział §3.11 dotyczący wymiany baterii.

2.12.2 Samochodem



⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko urazu – skuter nie nadaje się do użytku jako siedzenie w pojeździe mechanicznym jak wskazuje symbol na obrazku obok.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – przed transportem należy wymontować wszystkie luźne elementy.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – podczas transportu żadne osoby ani przedmioty nie mogą znajdować się pod skuterem, stać na podnóżku ani siedzieć na skuterze.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – należy upewnić się, że skuter jest prawidłowo przymocowany. Pozwoli to zapobiec urazom pasażerów podczas kolizji lub gwałtownego hamowania. Dzięki temu można uniknąć obrażeń u pasażerów podczas kolizji lub nagłego hamowania.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przyszczypnięcia – nie należy wkładać palców pomiędzy elementy skutera.**

PL

Najlepszym sposobem transportu skutera w samochodzie jest wjechanie nim do środka za pomocą podjazdu.
W przypadku braku doświadczenia we wjeżdżaniu za pomocą podjazdu można także włączyć tryb położenia neutralnego i wepchnąć skuter do samochodu za pomocą podjazdu.

Jeżeli skuter nie mieści się w całości do samochodu, aby go przetransportować należy wykonać następujące czynności:

1. Przed transportem wymontuj wszystkie luźne elementy (siedzisko itd.).
2. Wymontowane elementy należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Jeśli jest to możliwe, wymontuj akumulatory/obudowy, aby zmniejszyć wagę
4. Złóż moduł kierowniczy za pomocą regulacji kąta nachylenia.
5. Włóż skuter do samochodu przy pomocy 2 lub 3 osób.
6. Odpowiednio przymocuj ramę skutera do pojazdu.

2.13 Funkcja automatyczne odłączenia zasilania

W celu uniknięcia przypadkowego rozładowania akumulatora skuter został wyposażony w funkcję automatycznego odłączenia zasilania. Gdy skuter jest włączony, bez wykonywania żadnych czynności zostanie automatycznie wyłączony. W razie wystąpienia takiej sytuacji wystarczy wyłączyć skuter i włączyć go ponownie, umożliwiając w ten sposób jego ponowne użytkowanie.

2.14 Ładowanie akumulatorów

⚠ **OSTRZEŻENIE Ryzyko wystąpienia obrażeń i szkód w wyniku pożaru**

- **Należy używać wyłącznie akumulatora/akumulatorów i ładowarki, które zostały dostarczone z produktem. Używanie innego akumulatora lub ładowarki może być niebezpieczne (zagrożenie pożarowe).**
- **Informacje na temat wymiany tych komponentów można uzyskać u wyspecjalizowanego sprzedawcy.**
- **W żadnym wypadku nie należy otwierać akumulatora, ładowarki, kabli, wtyczek ani punktów połączeń, ani dokonywać w nich zmian!**
- **Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatora/akumulatorów dostarczonych wraz z skuterem, a nie do ładowania innych akumulatorów.**
- **Należy chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi temperaturami (> 50°C), wilgocią, słońcem, silnymi wstrząsami (np. W wyniku upuszczenia). NIE WOLNO używać akumulatora, jeśli takie zdarzenia wystąpiły.**
- **Akumulator należy ładować dostarczoną ładowarką, w dobrze wentylowanej części pomieszczenia, w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- **Do ładowania nie wolno używać przedłużaczy.**

PL

⚠ **PRZESTROGA** **Ryzyko obrażeń**

Akumulator może działać krócej lub dłużej, w zależności od sposobu użytkowania, terenu i warunków jazdy. Planując przejazd, należy wziąć pod uwagę stan naładowania akumulatora. Należy pamiętać o zasięgu, który zapewnia akumulator. Informacje techniczne na ten temat są podane w §1.3.

⚠ **PRZESTROGA** **Ryzyko uszkodzenia akumulatora i/lub skrócenia okresu użytkowania akumulatora**

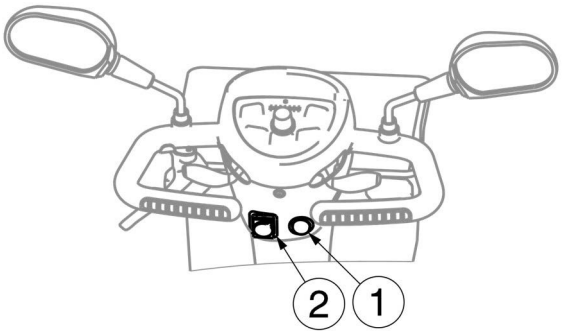
- **Przeczytaj instrukcję obsługi ładowarki i przestrzegaj wskazówek, które dotyczą bezpiecznego używania ładowarki.**
- **Jeśli skuter jest przez pewien czas przechowywany, zaleca się regularne ładowanie akumulatora (około raz w miesiącu).**
- **Nie przerywaj cyklu ładowania – poczekaj, aż ładowarka wskaże, że akumulator jest w pełni naładowany – patrz instrukcja obsługi ładowarki. Nie należy ładować akumulatora przez krótki czas. Uwaga: NIE dotyczy to akumulatorów litowych.**
- **Całkowite rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Dlatego należy pamiętać o ładowaniu akumulatora we właściwym czasie.**
- **Okres użytkowania akumulatora ulegnie skróceniu, jeśli akumulator będzie przez dłuższy czas wystawiony na oddziaływanie bardzo niskich temperatur. Dokładne dane techniczne można znaleźć w §1.3.**
- **Sprawdź czy wszystkie punkty przyłączeniowe akumulatora i punkt przyłączeniowy w obudowie akumulatora są wolne od kurzu i innych zanieczyszczeń.**
- **Chroń akumulator przed źródłami silnego promieniowania elektromagnetycznego.**

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować nowy akumulator.

Diody LED w module kierowniczym wskazują poziom naładowania akumulatorów. Jeśli ładowarka jest włączone i nie świecą się diody LED, sprawdź bezpiecznik. Jeśli ładowarka jest włączone i nie świecą się diody LED, sprawdź bezpiecznik. Jeśli nie świeci się czerwona dioda LED, oznacza to uszkodzenie ładowarki. Skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

1. WYŁĄCZ skuter.
2. NAJPIERW podłącz ładowarkę do gniazda zasilania 230 V AC.
3. Otwórz pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania (2).
4. Podłącz ładowarkę do akumulatora.
5. Objaśnienia dotyczące wskaźników ładowarki są podane w instrukcji obsługi ładowarki.
6. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, odłącz go od ładowarki.
7. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego ładowarki z gniazdka, poczekaj aż ładowarka ostygnie i umieść ją w suchym miejscu w celu przechowywania.
8. WŁĄCZ skuter i sprawdź, czy świecą się wszystkie kontrolki na wskaźniku stanu akumulatora.

1 = Kluczyk
2 = Gniazdo ładowarki akumulatora



i W przypadku wystąpienia problemów, w wyniku których nie można naładować akumulatora zgodnie z opisem podanym w instrukcji obsługi ładowarki, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Jeśli na panelu jest wyświetlany kod błędu „Drive inhibit” (Blokada napędu) po zakończeniu ładowania sprawdź, czy ładowarka jest odłączona. To zabezpieczenie chroni przed ruszeniem, gdy ładowarka jest podłączona do sieci zasilającej.

3 Montaż i regulacja

Instrukcje zawarte w niniejszym rozdziale są przeznaczone dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Aby uzyskać informację o odpowiednim punkcie serwisowym lub wyspecjalizowanym sprzedawcy, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Vermeiren. Wykaz przedstawicieli firmy Vermeiren podano na ostatniej stronie.

PL

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko niebezpiecznych ustawień — należy używać wyłącznie ustawień opisanych w tej instrukcji obsługi.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przewrócenia – określone ustawienia w dopuszczalnym zakresie również mogą zmniejszyć stabilność skutera (odchylenie do tyłu lub na boki).**

3.1 Narzędzia

Do montażu skuter wymagane są następujące narzędzia:

- Zestaw kluczy nr 13, 17
- Zestaw kluczy imbusowych nr n° 6

3.2 Sposób dostawy

Skuter zawiera w zestawie:

- 1 ramę z podłokietnikami, moduł kierowniczy, przednie i tylne koła
- Podnóżek
- Siedziska + oparcia
- Akumulatorów (2x), silnikiem
- Koszyk
- Lusterko wsteczne (2x)
- Hamulec postojowy
- Ładowarka akumulatora
- Akcesoria
- Instrukcja obsługi

3.3 Regulacja modułu kierowniczego

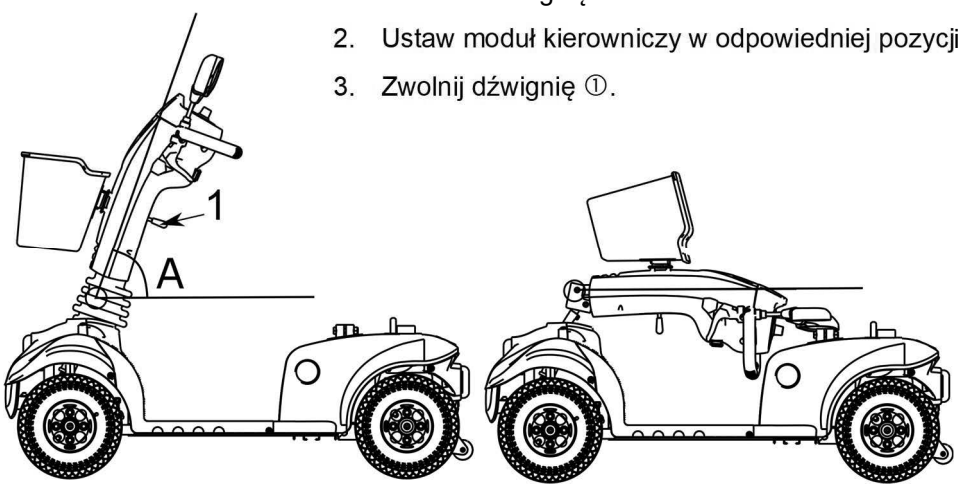
Zakres regulacji modułu kierowniczego umożliwia wybór wielu różnych pozycji (bezstopniowo), aby dopasować go do każdego użytkownika. Kąt kierownicy (A) jest regulowany pomiędzy 0° (poziomo, bez siedzenia) i 80° (położenie górne).

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – nigdy nie wolno wykonywać regulacji kąta nachylenia podczas jazdy.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – przed przystąpieniem do regulacji kąta nachylenia modułu kierowniczej należy wyłączyć skuter.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – Nie opieraj się całym ciężarem ciała na modułu kierowniczej.**

1. Przesuń dźwignię ① w dół.
2. Ustaw moduł kierowniczy w odpowiedniej pozycji.
3. Zwolnij dźwignię ①.



PL

3.4 Regulacja siedziska

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – nigdy nie wolno wykonywać żadnych regulacji podczas jazdy.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – należy upewnić się, czy siedzisko jest prawidłowo zablokowane.**

Wymontowanie siedziska (Rys. A)
1. Pociągnij dźwignię siedziska ① do góry.
2. Obróć siedzisko ② odrobine a następnie podnieś je z drążka wysokości ⑤.
3. Zwolnij dźwignię siedziska ①.

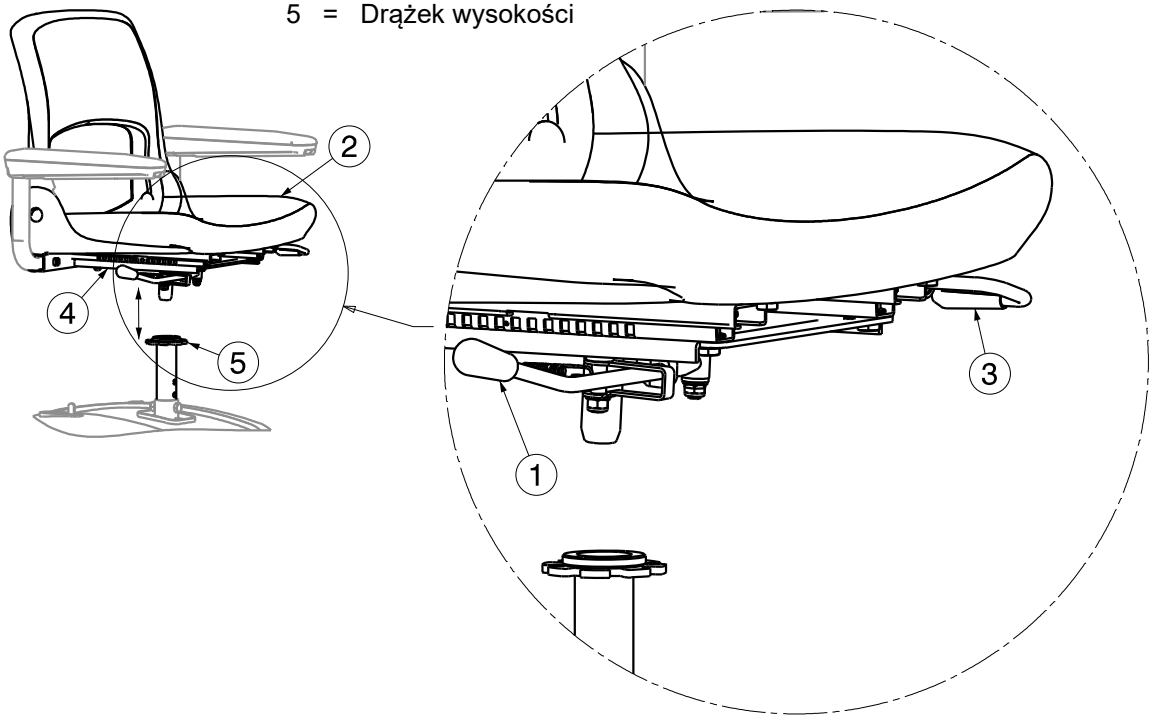
Blokowanie siedziska na miejscu (Rys. A)
1. Pociągnij dźwignię siedziska ① do góry.
2. Umieść siedzenie ② na drążku regulacji ⑤ w tym samym czasie trzymaj dźwignie regulacji ① naciśniętą.
3. Zwolnij dźwignię siedziska ①.
4. Sprawdź, czy siedzisko jest odpowiednio zamontowane.

Obracanie siedziska (Rys. A)
1. Pociągnij dźwignię siedziska ① do góry.
2. Ustaw siedzisko ② w odpowiednim kierunku.
3. Zwolnij dźwignię siedziska ①, co spowoduje, że zawsze zatrzyma się ono po obrocie o 90°.
4. Sprawdź, czy siedzisko jest odpowiednio zamontowane.

Regulacja głębokości (Rys. A)
1. Pociągnij dźwignię regulacji głębokości siedziska ③ na zewnątrz.
2. Zmień położenie siedziska ②, przesuwając je w przód lub w tył na szynach regulacji głębokości ④.
3. Aby zablokować siedzisko, zwolnij dźwignię ③ po ustawieniu siedziska ② w odpowiednim położeniu.
4. Lekko obróć siedzisko do momentu zablokowania go na miejscu.
5. Sprawdź, czy siedzisko jest prawidłowo zamocowane.

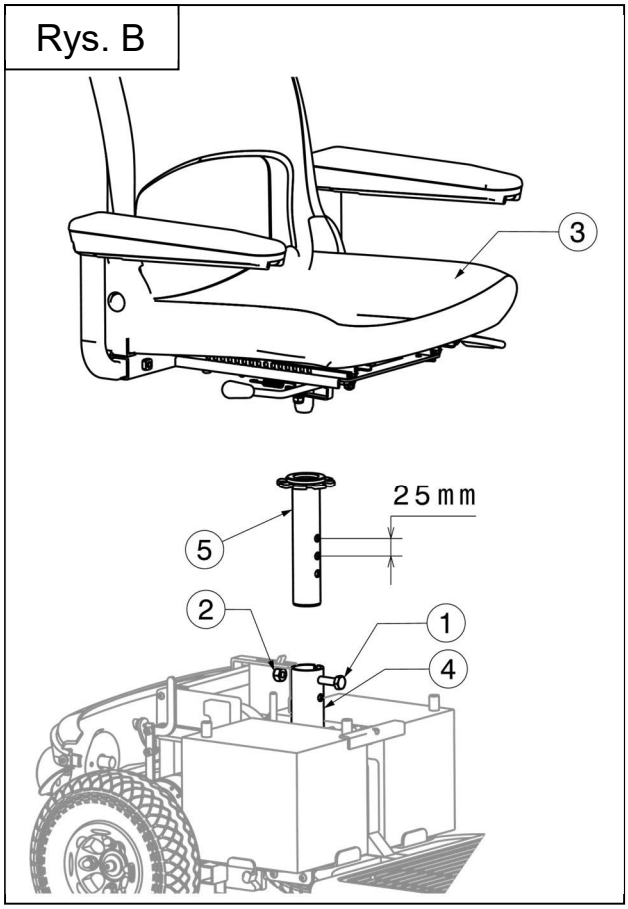
Rys. A

1 = Dźwignia siedziska
2 = Siedzisko
3 = Dźwignia regulacji głębokości siedziska
4 = Szyny regulacji głębokości siedziska
5 = Drążek wysokości



PL

Rys. B



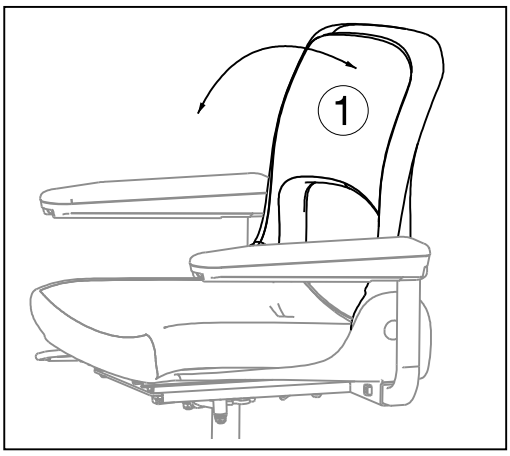
Regulacja wysokości siedziska (Rys. B)
Możliwa jest regulacja siedziska, dostępne są 3 wysokości (co 25 mm).

1. Zdejmij obicie siedziska ③ i pokrywę baterii.
2. Wykręć śruba ① i nakrętka ②.
3. Przesuń drążek wysokości ⑤ w górę/dół do pożądanej ④ przez siebie wysokości.
4. Dokręć śruba ① i nakrętka ②.
5. Zamontuj obicie siedziska ③ i pokrywę baterii.
6. Sprawdź, czy siedzisko ③ jest prawidłowo zamocowane.

3.5 Składanie oparcia

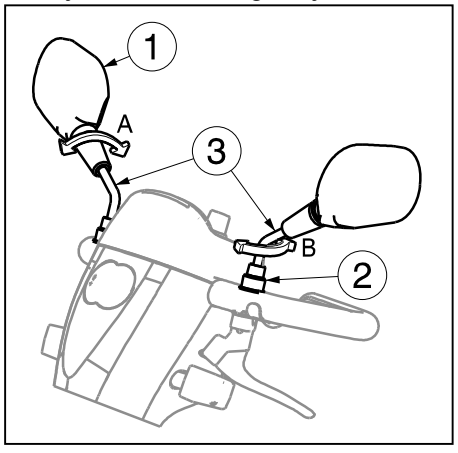
⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu – nigdy nie wolno wykonywać żadnych regulacji podczas jazdy.**

Popchnij oparcie ① do przodu aby je złożyć.
Pociągnij oparcie ① do tyłu aby je ponownie rozłożyć.



3.6 Regulacja lusterek wstecznych

Istnieje możliwość regulacji lusterek wstecznych:



Regulacja 1 (strzałka A):

1. Chwyć lusterko wsteczne ①.
2. Obróć lusterko wsteczne ① w wybranym kierunku.

Lub

Regulacja 2 (strzałka B):

1. Pociągnij zaślepkę ② do góry.
2. Poluzuj śrubę lusterka.
3. Delikatnie chwyć rurkę ③.
4. Obróć rurkę ③ i skieruj lusterko ① w wybraną stronę.

PL

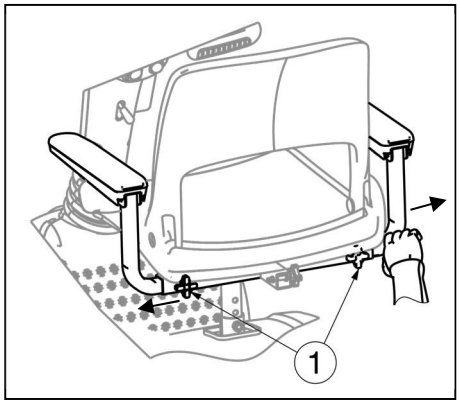
3.7 Regulacja podłokietników

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko przewrócenia - należy upewnić się, że podłokietniki ułożone są symetrycznie od siedziska.**

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko urazu — rurkę wewnętrzną należy montować w bezpiecznej odległości 50 mm od rurki zewnętrznej.**

Istnieje możliwość regulacji szerokość podłokietników:

3.7.1 Regulacja szerokość podłokietnika



1. Zdemontuj pokrętło ① gwiaździste znajdujące się z tyłu skutera.
2. Chwyć wewnętrzną, kwadratową rurkę tak, jak pokazano na rysunku.
3. Przesuń rurkę tak, aby uzyskać żądaną szerokość podłokietnika (zakres 100 mm z każdej strony:
4. Dokręć wkręt gwiazdkowy ①.
5. Sprawdź, czy podłokietnik jest poprawnie zamocowany.

3.8 Wymiana opon

⚠ **PRZESTROGA: W dętce nie może znajdować się powietrze przed jej zdjęciem.**

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko uszkodzenia - niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia obręczy.**

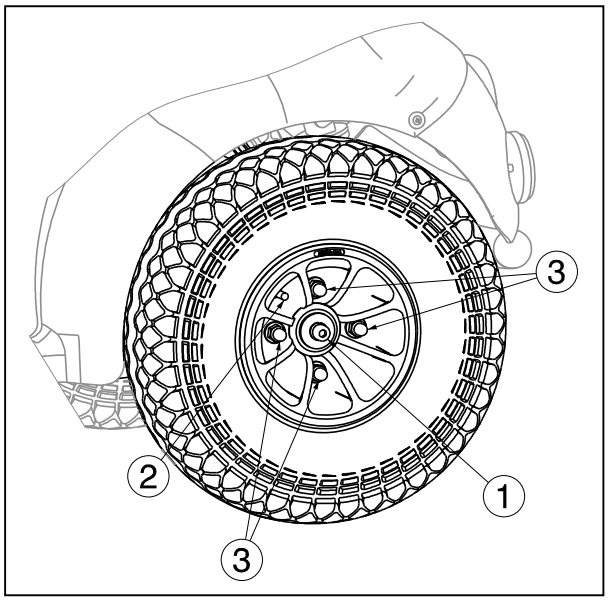
Przed założeniem nowej dętki należy pamiętać o następujących kwestiach:
Sprawdzić podłoże obręczy oraz stronę wewnętrzną opony czy nie znajdują się tam jakieś ciała obce a następnie je usunąć. Sprawdzić stan podłoża obręczy, szczególnie w okolicy zaworu powietrza. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zastosowania nieoryginalnych części zamiennych. Prosimy o skontaktowanie się z waszym specjalistycznym dealerem.

Montaż:

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu- należy sprawdzać, czy ciśnienie jest prawidłowe.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu - należy upewnić się, że podczas montażu opony żadne przedmioty lub części ciała nie zostały przytrzaśnięte pomiędzy oponą a obręczą.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu - przed korzystaniem z skuter należy upewnić się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone. Klej do śrub (np. Loctite) należy zastosować na śruby znajdujące się na wieńcu. Aby klej zadziałał, należy oczyścić śrubę ze smaru i innych pozostałości.**



DEMONTAŻ

1. Odkręć oraz wyciągnij śrubę znajdującą się na środku ① to ona trzyma całe koło oraz flansze na skuterze.
2. Należy delikatnie nacisnąć kołek do spuszczania ciśnienia znajdujący się na wentylu ②, aby spuścić powietrze z koła.
3. Należy okręcić 4 śruby ③ znajdujących się po wewnętrznej stronie obręczy. Należy rozdzielić obydwie strony obręczy.

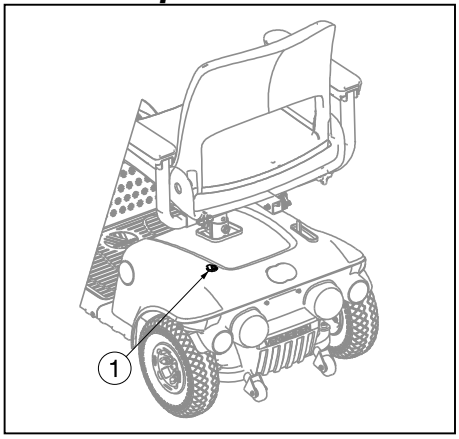
MONTAŻ

Częściowo napompowaną dętkę należy włożyć do opony.

1. Połącz ze sobą dwie strony obręczy, nałóż opone na flansze a następnie przykręć skręcone koło do scootera za pomoca 4 śrub ③.
2. Należy przełożyć wentyl ② przez otwór w obręczy.
3. Włóż koło oraz flansze a następnie przykrec do scotera za pomocą śruby montowanej na środku ①. Należy napompować opony do zalecanego ciśnienia.

Należy sprawdzić z obu stron czy dętka nie jest wciśnięta pomiędzy poręczą a brzegiem opony. Nieznacznie wcisnąć zawór powietrza, następnie ponownie wyciągnąć by upewnić się, że opona jest właściwie usytuowana w miejscu zaworu powietrza.
Aby właściwie napompować koło, należy najpierw wpuścić niewielką ilość powietrza i sprawdzić, czy oponę można bez problemu ścisnąć palcami. Jeśli linie kontrolne są jednakowo odległe od krawędzi poręczy po obu stronach opony wówczas jest ona usytuowana właściwie. Jeśli nie – należy wypuścić powietrze i usytuować oponę jeszcze raz. Teraz można całkowicie napompować oponę do momentu osiągnięcia maksymalnego ciśnienia roboczego (należy sprawdzić maksymalne ciśnienie) i założyć nasadkę na wentyl.
Jedynie ekspert może zagwarantować właściwy montaż. Wykonywanie tej czynności przez inną osobę niż wyspecjalizowanego sprzedawcę unieważnia gwarancję.
Podczas pompowania opon należy zawsze sprawdzać, czy ciśnienie jest prawidłowe. Właściwe ciśnienie jest podane na ściankach opony.
Należy stosować wyłącznie te urządzenia do pompowania, które są zgodne z przepisami i pokazują ciśnienie w barach. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zastosowania urządzeń do pompowania opon, które nie zostały dostarczone przez producenta.

3.9 Bezpieczniki termiczne



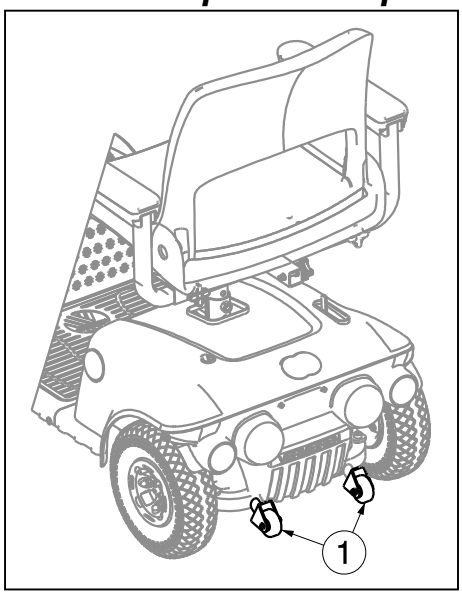
W celu zabezpieczenia silnika przed przeciążeniem skuter jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający przed przegrzaniem ① zamontowany w tylnej części skutera. Bezpiecznik termiczny automatycznie odłączy zasilanie silnika, aby zapobiec jego przegrzaniu i tym samym szybkiemu zużyciu oraz uszkodzeniu. Do urządzenia zabezpieczającego przed przegrzaniem można uzyskać dostęp przez szczelinę z tyłu pokrywy z tworzywa sztucznego.

PL

Urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem może się poluzować w przypadku przekroczenia maksymalnego dopuszczalnego nachylenia podłoża podczas jazdy po powierzchniach pochyłych. Przekroczenie maksymalnych dopuszczalnych obciążeń również może spowodować odpadnięcie mechanizmu. Tak samo jazda z włączonym hamulcem silnika może spowodować przeciążenie. Maksymalne dopuszczalne wartości podano w rozdziale „Parametry techniczne" niniejszej instrukcji.

Aby móc ponownie korzystać ze skutera, należy zniwelować przyczynę przeciążenia i poczekać, aż silnik ostygnie. Następnie należy delikatnie docisnąć mechanizm zabezpieczający przed przegrzaniem. Then gently switch the thermal safety mechanism back in. Skuter jest ponownie gotowy do użycia.

3.10 Zabezpieczenie przed przewróceniem



Zabezpieczenie przed przewróceniem ① jest na stałe przymocowana do ramy w tylnej części skutera. Nie można jej wymontować. Służy ona bezpieczeństwu. Zapobiega przewróceniu się skutera do tyłu podczas pokonywania niewielkich przeszkód, które NIE przekraczają podanej maksymalnej wysokości.

3.11 Wymiana akumulatorów

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia - należy unikać kontaktu z kwasem znajdującym się w akumulatorach. Należy zapewnić dobrą wentylację gniazda akumulatorowego.**

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazu i uszkodzenia - Do wymiany należy używać wyłącznie baterii nie nadających się do rozlewania; są one oznaczone na baterii symbolem "Nie można rozlewać".**

Wymień obydwie baterie a nie tylko jedną.

W przypadku wymiany baterii w twoim skuterze baterie należy wymienić na taki sam typ (Typ: **"AGM-Absorbed glass mat"**baterie).

Dostarczona ładowarka działa poprawnie tylko z bateriami AGM.

Jeśli zmieniłeś typ baterii na inne musisz zmienić również ładowarkę na odpowiednią do tych baterii. Niewłaściwe ładowanie baterii (używanie nieodpowiedniej ładowarki, niewłaściwy czas ładowania) unieważnia gwarancję. W przypadku pytań na temat baterii/akumulatorów , ładowarek prosimy o kontakt ze specjalistą.

Akumulatory mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
Okablowanie i ładowarka są odpowiednio ułożone w skuter. Nie należy próbować samodzielnego zmiany położenia okablowania. Niewłaściwa instalacja okablowania może spowodować przyszczypnięcie przewodów między obudowami akumulatorów, co doprowadzi do usterki układu elektronicznego skutera.

Należy upewnić sie, że przewody są podłączonego do odpowiedniego akumulatora.

4 Konserwacja

Instrukcje dotyczące konserwacji skuters znajdziesz na stronie internetowej firmy Vermeiren: http://www.vermeiren.com/.

⚠ **UWAGA: Ryzyko obrażeń i uszkodzeń**
Naprawa i wymiana części mogą być wykonywane tylko przez osoby przeszkolone. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

PL

i Częstotliwość serwisu zależy od częstotliwości i intensywności użytkowania. Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzgodnić harmonogram kontroli/konserwacji/napraw.
Przeczytać instrukcje użytkownika dostarczonej ładowarki dotyczące konserwacji

4.1 Instrukcja ponownego użytkowania

4.1.1 Wydanie produktu do ponownego użytkowania

Ostatnia strona tego podręcznika zawiera formularz rejestracyjny dla wyspecjalizowanego sprzedawcy w celu zarejestrowania każdej usługi. Ta strona może być również używana przez wypożyczalnię do odnotowania wymaganej kontroli, czyszczenia, dezynfekcji i konserwacji. Przed każdym ponownym użyciem sprawdź, czy konserwacja jest zarejestrowana, aby produkt mógł zostać wydany do ponownego użycia.

4.1.2 Czas konserwacji

Przed każdym użyciem
Sprawdzić następujące punkty:
A Stan akumulatora: naładować akumulator w razie potrzeby, patrz §2.14.
B Stan kół/opon, patrz §4.1.3.
C Wszystkie części: czyste, patrz §4.1.4.
D Konsola kierownicza, okablowanie: nieuszkodzone, np. żadne przewody nie są przetarte, przerwane lub pozbawione izolacji.
E Koła, dyszel, konsola kierownicza: dobrze zabezpieczone.
F Siedzisko i oparcie: wgniecione miejsce, uszkodzenia lub zadrapania. W razie potrzeby wymień siedzenie i / lub oparcie.
G Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnych napraw lub wymiany części.

Co roku lub częściej
Skuter powinien być sprawdzany i serwisowany przez wyspecjalizowanego sprzedawcę, co najmniej raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji.
Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

W przypadku przechowywania
Upewnij się, że skuter jest przechowywany w suchym miejscu, aby zapobiec rozwojowi pleśni i uszkodzeniu tapicerki.
Jeśli Twój skuter jest przechowywany przez dłuższy czas, nadal musisz ładować akumulatory co miesiąc. Aby uzyskać więcej informacji, patrz §2.14.

4.1.3 Koła i opony

A Koła powinny być czyste i wolne od drutów, włosów, piasku i włókien.
B Sprawdzić profil opon. Jeśli bieżnik jest płytszy niż 1 mm, opony należy wymienić. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w tej kwestii.
C Sprawdź ciśnienie każdej opony. Ciśnienie zależy od jej rodzaju, które można sprawdzić z boku opony.
D Jeśli opona nie utrzymuje ciśnienia lub jest wyraźnie płaska, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany.

⚠ **UWAGA: Ryzyko zranienia lub uszkodzenia**
Upewnij się, że maksymalne ciśnienie nie jest przekroczone podczas pompowania. Sprawdź szczegóły z boku opony.

PL

4.1.4 Czyszczenie

⚠ **UWAGA: Ryzyko uszkodzenia spowodowanego wilgocią**
Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.
Nigdy nie używaj węża lub myjki wysokociśnieniowej do czyszczenia skutera.

Wytrzyj wszystkie sztywne części skutera wilgotną szmatką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych. Tapicerkę można czyścić letnią wodą z łagodnym detergentem. Do czyszczenia nie używać ściernych środków czyszczących.
Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być czyste, wolne od nagromadzonego kurzu. W razie potrzeby zdmuchnąć kurz i oczyścić obudowę ładowarki lekko zwilżoną ściereczką.

4.1.5 Dezynfekcja

⚠ **UWAGA: Ryzyko uszkodzenia- Dezynfekcję mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone. Zasięgnąć porady u wyspecjalizowanego sprzedawcy.**

5 Koniec użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać skuter utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż skutera, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia. Akumulatory zwykle zbiera się oddzielnie.

6 Deklaracja zgodności

Ten produkt ma świadectwo CE i jest sklasyfikowany jako wyrób medyczny klasy I.
Znak CE potwierdza zgodność produktu ze standardami ochrony zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska w handlu produktami w obrębie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
Kopia deklaracji zgodności jest dostępna w naszym serwisie internetowym: http://www.vermeiren.com/.

Service registration form

This product (name): ……..

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:

Vermeiren GROUP NV
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

WWW: www.vermeiren.com

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: E, 2020-01

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiejkolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

© Vermeiren Group 2020

R.E.: Vermeiren GROUP, Vermeirenplein 1/15 - 2920 Kalmthout – Belgium
Instruction manual - Eris_PL_2020-01_E